

Zpravodaj

SEKCE MLÁDEŽE ČESKOSLOVENSKÉHO ESPERANTSKOHO VÝBOTU

ročník II.

červenec 1967

3. číslo

3. celostátní konference mladých esperantistů svolána!

Rozhodnutím ze dne 6. dubna 1967 a po vzájemné výměně dopisů, přistoupilo vedení Sekce mládeže Československého esperantského výboru ke svolání 3. celostátní konference mladých esperantistů na dny 16. -17. 9.1967 do Dudinců v okrese Zvolen na Slovensku.

Souběžně s konferencí bude uspořádáno další - již tradiční - setkání esperantistů v tomto krásném lázeňském místě.

Program 3. TKJE:

sobota 16.9.1967: do	12.00 hod	- příjezdy delegátů a hostů
	13.00 "	- zahájení 3. TKJE schválení jednacího pořádku činnost výboru SM ČSEV
	16.00 hod	- návštěva termálních lázní
	18.00 "	- společná večeře
	19.00 "	- kulturní program
neděle 17.9.1967:	8.30 hod	- pokračování jednání konference výroční zpráva o činnosti IJES 1967 návrh pracovního plánu 1967/68 mezinárodní sezóna 1968 diskuse
	12.00 hod	- oběd
	13.00 "	- závěr a hodnocení 3. TKJE volby členů výboru SM ČSEV schválení prac. plánu 67/68
	15.00 "	- koupání v termálních lázních volný program, odjezd delegátů

Organizační připomínky:

Přihlášky na stravu a ubytování s uvedením přesného počtu noclehů (v případě, že přijedete už v patek, uvést to zvlášť) pošlete co nejdříve na adresu: A. Váňa, DUDINCE, okr. Zvolen. Přihlášku označte indexem "TKJE". Cena jednoho noclehu je 10,- Kčs. Možnost, ubytování i před a po termínu konference. Jak cestovat?!
Vlakem: od Bratislavy přes Štúrovo a Šahy, z ostatních směrů přes Zvolen a Krupinu.
Autobusem: přímé spojení z Bratislavy, Zvolena a B. Bystřice.

VEDENÍ SEKCE MLÁDEŽE ČSEV SE OBRACÍ NA ESPERANTSKÉ KROUŽKY A KLUBY S NALÉHAVOU ŽÁDOSTÍ, ABY UMOŽNNILY SVÝM DELEGÁTŮM ÚČAST NA CELOSTÁTNÍ KONFERENCI V DUDINCÍCH PŘÍSPĚNÍM K ÚHRADĚ CESTOVNÍCH VÝLOH.

DĚKUJEME

OMLOUVÁME se všem odběratelům Zpravodaje za opožděné vydání tohoto čísla, způsobené přípravami, průběhem a zakončením mezinárodního semináře mladých esperantistů (IJES X67) v Jílovém u Prahy. Současně oznamujeme, že této velké události, jakou byl právě úspěšně skončený seminář v Jílovém, věnujeme celé příští číslo našeho časopisu.

S T E L O kongresis en Toruň

de la 27-a de majo ĝis 3-a de junio. Pli ol 200 partoprenintoj el deko da landoj ĉeestis la II-an kongreson de la Studenta tutmonda esperantista ligo en la urbo Toruň (Pollando). En la programo de la kongreso estis reguligo de Statuto, kiu ŝanĝiĝis en demando de neŭtraleco kaj limigo de aĝo de STELO-membroj. Poste landaj reprezentantoj elektis novan komitaton. Nova prezidanto de la Ligo estiĝis la bone konata amiko Boĵidar Leonov el Bulgarujo. La nova komitato preparolis la estintan movadon, la nunan staton kaj la venontan agadon. La kongreso montris la celon de la studenta agado kaj grave helpis al restarigo de kunlaboro: TEJO-STELO-ISAE.

V. Vaňkát

V. sjezd ČSM, Praha 5. — 9. VI. 1967

Bohatá předsjezdová diskuse vyvrcholila ve dnech 5. až 9. června 1967 v Praze na 5. sjezdu Československého svazu mládeže. Během čtyř dnů našlo možnost vystoupit se svým příspěvkem více než 300 delegátů. Mezi diskutujícími hovořil o významu esperanta i účastník sjezdu Egon Moravec, předseda Sekce mládeže ČSEV.

Z velkého množství dokumentů vybírám ty, které budou pravděpodobně členy mládežnického hnutí nejvíce zajímet.

Z usnesení sjezdu: . . . " Významnou sférou činnosti ČSM jako politické a zájmové organizace je volný čas mládeže.

Svaz musí v této oblasti využívat všechny možnosti, které naše organizace má, uplatňovat nejrozmanitější formy práce a respektovat přitom specifiku jednotlivých věkových a sociálních skupin mládeže. V mimopracovní oblasti považuje 5. sjezd ČSM za nejdůležitější:

Všestranně rozvíjet činnost v oblasti volného času zlepšením a prohloubením spolupráce s ostatními společenskými organizacemi a státními institucemi. Respektovat, prohloubit a rozšířit zájmy mladých lidí o činnosti sloužící k oddechu, zábavě, k mnohostrannému rozvoji každého jednotlivce.

Naším cílem je dosáhnout toho, aby každý mladý člověk mohl, chtěl a uměl využívat svůj volný čas jak k vlastní radosti a užitku, tak i ku prospěchu celé společnosti."

E . Moravec

Krátce před uzávěrkou

tohoto čísla došlo redakci Zpravodaje první číslo "Zpráv ČSEV" 1967. Objednávky k odběru přijímá: ČSEV, Praha 2, Blanická 4.

INTERESA INSTIGO el Pollando

Karaj geamikoj!

Per tiu ĉi letero la subskribinto deziras informi vin, ke de kelkaj monatoj la populara pola studenta semajnevuo "itd" publikigas gazetkurson de Esperanto. Samtempe kun la kurso-lecionoj estas publikigataj sirenoj kun korespond-petoj de diverslandaj esperantistoj dezirantaj ekligi korespondan kontakton kun gepoloj. Do, se iu el inter viaj geamikoj aŭ gekonatoj deziras, ke liaj nomo kaj adreso aperu en la revuo "itd", tiu skribu al la redakcio:

"itd", Varsovio, str. Ordynacka 9, Pollando

leteron kun jaraj informoj: precizaj nomo kaj antaŭnomo, adreso (tre klare, prefere preslitere), aĝo, profesio aŭ stud-fako, interesiĝoj, kaj ŝatokupoj k.s. La korespondpetoj estas aperigataj senpage. Ĉar la revuo "itd" estas legataj de centoj da gestudentoj, geknaboj kaj plenkreskaj personoj, estas facile trovi konvenan korespondant/in/on.

Bonvolu diskonigi la informojn inter viaj gekonatoj aŭ kursgvidantoj. Multaj leteroj el eksterlando povos plifirmigi la pozicion de E-o en la studenta revuo "itd" kaj aliflanke daŭrigado de la E-rubriko en la revuo popularigos Esperanton en universitataj medioj de Pollando.

18.VI.1957 Andrzej Pettyn p. m.
gvidanto de E-rubriko en "itd"

DANKON POR HELPO!

Mi daŭrigas la liston de gesamideanoj kaj rondetoj, kiuj sendis esperantaĵojn (gezetojn, librojn, prospektojn) je peto de Junulara Sekcio dissendita en februaro 1967. La biblioteko de Centro de junaj esperantistoj en Praha pliriĉiĝis. Ni havas jam bonan bazon por legigi niajn gekursanojn. Do, dankon al ĉiuj, kiuj helpis:

E-rondo Vyškov

S-ro F. Tichý, Šlapanov

S-ro J. Molnár, Praha

S-ino B. Metznerová, Teplice

S-ro Urban, Vlastějovice

S-ro M. Závodský, Žilina

S-ino Konapová, Praha

S-ino dr. Dušková, Praha

S-ro V. Váňa, Plzeň

S-ino J. Cíhová, Praha

S-ino L. Plaňanská, Fr. Lázně

S-ino S. Zedníková, Modřany

S-ro Vondroušek, Brno

S-ino E. Urbanová, Praha

S-ino O. Kaiserová, Praha

S-ro L. Kynčl, Praha

L e t e r o e l B u d a p e s t o

Post la apero de la dua numero de "Zpravodaj", kie aperis nekrologo honore al mortinta granda esperantista verkisto Julio Baghy, ni sendis ekzempleron kun kondolenco al la edzino de la mortinto. - Baldaŭ venis ŝia respondo:

Karaj gejunuloj!

Mi dankas viajn kondolencajn vortojn kaj vian ĵurnalon "Zpravodaj". Precipe mi dankas al tiu, kiu faris bildon pri mia edzo. Ĝi estas bonega. La ĵurnalo estas interesa. Ĝi montras, ke vi tre lerte kaj diligente laboras. Mi deziras al vi, ke vi ne laciĝu en tiu bela laboro. Sanon, forton al vi ĉiuj!

Kore Elizabeto Baghy

I S A E proponas kunlaboron . . .

Atingis nin letero de la landa delegito de la Internacia Scienca Asocio Esperantista, d-ro Josef Kavka. Ni prefere citu liajn vortojn:

"Mi skribas al vi ne nur kiel fervora leganto de via junulara bulteno, sed ĉefe kiel la landa delegito de ISAE, gvidanto de ĝia geologia sekcio kaj organizanto de la subskribkampanjo por oficialigo de Esperanto ĉe Internacia Geologie Kongreso, okazonta en Prago 1968. Ŝajnas al mi, ke kunlaboro Inter la Ĉeĥoslovaka Junulara Sekcio ĈSEK kaj ISAE estus reciproke utiliga. Mi ne pensas pri kunvenado kaj diskutado, sed pri konkreta, celkonscia, sistema kaj nepre rezultodona laboro. Se mi superrigardas mian ĝisnunan E-agadon, mi devas konfesi, ke la plej gravajn akiraĵojn por E-o mi sukcesis atingi sole sur la kampo de la scienco. Tio ne estas hazarda fenomeno. Ĉar sciencajn rezultojn neniu rajtas ignori, tial ili plej efike antaŭenpuŝas nian movadon. Se do la ĉeĥoslovaka E-junularo deziras sperti oficialigon de la lingvo en diversaj fakoj, ĝi eklaboru tiusfere, precipe en la scienco kaj tekniko.

Mi bezonus multajn helpantojn dum la iompostioma, sed certa penetrado en kompetentajn instancojn de nia lando. Ekzemple la traktado kun universitataj profesoroj, docentoj, asistantoj kaj studentoj okaze de la venonta IGK-kongreso, prezentas unu el la ekzemploj de tiaspeca agadkampo. Se mi unusole sukcesis inklinigi multajn kompetentulojn favore al Esperanto, kiom multobliĝus la rezulto per agado de pluraj junaj esperantistoj!

.....

Ĉu tio ne meritas atenton? Certe ekzistas sciencemuloj inter vi, kiuj havus intereson. La fakto estas, ke Esperanto penetras en la sciencon kaj jam faris multon por ĝi. Sed necesas informi pri tiuj atingoj la publikon. Imagu, kiel pli respektplene rigardos Esperanton niaj amikoj, kiuj studas kemion, medicinon aŭ alian branĉon de la scienco, kiam ili ekscios pri vasta uzebleco de Esperanto en la scienco. Unu el la faktoj estas la ekzisto de internaciaj sciencaj gazetoj:

SCIENCA REVUO

- kvar numeroj jare, artikoloj sciencaj kaj popular-sciencaj el diversaj branĉoj originalaj kaj tradukitaj. Ankaŭ originalaj esplor-artikoloj de eminentaj scienculoj. Abonebla ĉe PNS, dovoz tisku, Vinohradská 46, Praha 2.

KEMIO INTERNACIA

- faka revuo, eldonata en Urugvajo kaj ebonebla ĉe UEA. Kunlaborantoj en multaj landoj. Larĝa temaro de analitika ĝis industria kemio. Insistu ke via entrepreno, lernejo aŭ esplorinstituto abonu ĝin laŭ la normale valida regularo por akiri okcidentajn periodaĵojn.

M E D I C I N A R E V U O

- aperas en Japanio. Pri abonebleco ni ne scias multon, sed certe ĉe UEA ĝi estas abonebla.

Geamikoj, pripensu la vortojn de d-ro Kavka kaj apliku ilin!

isaeisaeisaeisaeisae

INFORMO :

Sur paĝoj de la slovaka gazeto "Svet vedy", numuroj 2, 3, 4 kaj oble pliaj oni diskutas je temo Esperanto, ĝis enkonduko en lernejojn ktp.

EMINENTA SUKCESO DE I S A E proponas kunlaboron . . .

Atingis nin letero de la landa delegito de la Internacia Sciencia Asocio Esperantista, d-ro Josef Kavka. Ni prefere citu liajn vortojn:

"Mi skribas al vi ne nur kiel fervora leganto de via junulara bulteno, sed ĉefe kiel la landa delegito de ISAE, gvidanto de ĝia geologia sekcio kaj organizanto de la subskribkampanjo por oficialigo de Esperanto ĉe Internacia Geologie Kongreso, okazonta en Prago 1968. Ŝajnas al mi, ke kunlaboro Inter la Ĉeĥoslovaka Junulara Sekcio ĈSEK kaj ISAE estus reciproke utiliga. Mi ne pensas pri kunvenado kaj diskutado, sed pri konkreta, celkonscia, sistema kaj nepre rezultodona laboro. Se mi superrigardas mian ĝisnunan E-agadon, mi devas konfesi, ke la plej gravajn akiraĵojn por E-o mi sukcesis atingi sole sur la kampo de la scienco. Tio ne estas hazarda fenomeno. Ĉar sciencajn rezultojn neniu rajtas ignori, tial ili plej efike antaŭenpuŝas nian movadon. Se do la ĉeĥoslovaka E-junularo deziras sperti oficialigon de la lingvo en diversaj fakoj, ĝi eklaboru tiusfere, precipe en la scienco kaj tekniko.

Mi bezonus multajn helpantojn dum la iompostioma, sed certa penetrado en kompetentajn instancojn de nia lando. Ekzemple la traktado kun universitataj profesoroj, docentoj, asistantoj kaj studentoj okaze de la venonta IGK-kongreso, prezentas unu el la ekzemploj de tiaspeca agadkampo. Se mi unusole sukcesis inklinigi multajn kompetentulojn favore al Esperanto, kiom multobliĝus la rezulto per agado de pluraj junaj esperantistoj!

.....

Ĉu tio ne meritas atenton? Certe ekzistas sciencemuloj inter vi, kiuj havus intereson. La fakto estas, ke Esperanto penetras en la sciencon kaj jam faris multon por ĝi. Sed necesas informi pri tiuj atingoj la publikon. Imagu, kiel pli respektplene rigardos Esperanton niaj amikoj, kiuj studas kemion, medicinon aŭ alian branĉon de la scienco, kiam ili ekscios pri vasta uzebleco de Esperanto en la scienco. Unu el la faktoj estas la ekzisto de internaciaj sciencaj gazetoj:

S C I E N C A R E V U O

- kvar numeroj jare, artikoloj sciencaj kaj popular-sciencaj el diversaj branĉoj originalaj kaj tradukitaj. Ankaŭ originalaj esplor-artikoloj de eminentaj scienculoj. Abonebla ĉe PNS, dovoz tisku, Vinohradská 46, Praha 2.

K E M I O I N T E R N A C I A

- faka revuo, eldonata en Urugvajo kaj ebonebla ĉe UEA. Kunlaborantoj en multaj landoj. Larĝa temaro de analitika ĝis industria kemio. Insistu ke via entrepreno, lernejo aŭ esplorinstituto abonu ĝin laŭ la normale valida regularo por akiri

okcidentajn periodaĵojn.

M E D I C I N A R E V U O

- aperas en Japanio. Pri abonebleco ni ne scias multon, sed certe ĉe UEA ĝi estas abonebla.

Geamikoj, pripensu la vortojn de d-ro Kavka kaj apliku ilin!

isaeisaeisaeisae

INFORMO :

Sur paĝoj de la slovaka gazeto "Svet vedy", numuroj 2, 3, 4 kaj oble pliaj oni diskutas je temo Esperanto, ĝis enkonduko en lernejojn ktp.

EMINENTA SUKCESO DE PRINTEMPA RAPIDKURSO DE ESPERANTO EN PRAHA !

En la dua numero ni avizis pri aranĝo de dumonata rapidkurso por junularo, kiun ni anoncis en la gazetaro. Tiam aliĝis pli ol 130 interesatoj en unu semajno! Oni kreis 4 kursojn por ĉ. 90 prahanoj. La duan semajnon de junio okazis jam ekzamenoj. 2/3 de la gekursanoj finis sukcese la kurson. Laŭ liaj diroj, altiris ilin la fakto, ke la kurso daŭros nur 2 monatojn, sed ili plene konsciis pri tio, ke necesos vere labori. La rezulto estas, ke la gekursanoj scias ĉion por la grado "A" de lingvoscio. Ĉiuj volas daŭrigi kaj atendas alvokon al la okazonta kurso de la kategorio "B". Preskaŭ ĉiuj abonis "Zpravodaj", kelkaj la polan junularan gazeton "TAMEN". Inter ili la estraranoj de JS trovis eĉ kunlaborantojn por la seminario en Jílové.

La estraro de JS ĈSEK precipe dankas al la oferemaj gvidantinoj de la kursoj, s-inoj M. Josková, E. Řiháčková, E. Urbanová kaj f-ino Drašnarová. Al la sukcesintaj gekursanoj ni deziras pluajn sukcesojn kaj plezuron, kiun ili havos pere de la Internacia lingvo.

Same sukcesplene finiĝis la duonjara ordinara kurso por komencantoj, organizita de JS ĈSEK aŭtune 1966. 10 gekursanoj sukcese faris ekzamenon de la grado "A" kaj 5 kursanoj por la grado "B". Kelkaj jam ofereme laboras por ordigi la kartotekon de ĉeĥoslovakaj esperantistoj, rilate al proksima restarigo de la Asocio. Aliaj helpas la JS en informa agado pere montrokesto, fotodokumentado ktp,

Karel Bartošík

Post apero de "AKTUALA DIALOGO"

en la dua numero de Zpravodaj iom post iom alvenis raportoj de la rondetoj pri "A k c e 3i " kaj pri rezultoj de ilia poresperanta laboro.

Karaj geamikoj, ne koleru, se ni postulas raportojn pri via agado, pri viaj atingiĝoj, sukcesoj aŭ malsukcesoj. Ni volu labori celkonscie kaj la fakto, ke ni havas eblecon esti kunligitaj pere de unu administra kaj organiza centro nur helpas. Ne necesas substreki, ke helpe de komuna bulteno ĉiuj havas imagon aŭ bildon pri la laboro kaj agado entute. Viaj leteroj estas interesaj. Ni ankaŭ jam ricevis gazetajn eltranĉaĵojn, kiuj atestas pri plenumo de nia deziro preni interesajn sciigojn el "Zpravodaj" kaj

publikigi ilin en la loka gazeto (Kladno, Kroměříž). Dankon ankaŭ por senditaj esperantaj prospektoj, kiujn ni transdonis al eksterlandaj partoprenantoj de IJES.

Bedaŭrinde la plej grandajn sukcesojn akiras plejparte nur unuopaj oferemaj fervoruloj. Ni povus mencii kelkajn. Sed ne ĉiuj estas tiel fortaj, tie kuraĝaj kaj oferemaj. Eĉ ni, estraranoj de la Sekcio, ne povas kelkfoje plenumi ĉion, kion ni volus. Plej ofte mankas al ni la plej valora afero. . . . la tempo.

Karaj gekolegoj, kunligas nin Zpravodaj, sed vi ne allasu la penson, ke "en Praha oni faras gazeton por ni". Zpravodaj estu tribuno de sciigoj, anoncoj, alvokoj kaj artikoloj de vi ĉiuj. Precipe ni turnas nin al la regionaj delegitoj de JS ĈEK, ke ili alkiutimiĝu al regula sendado de E-novaĵoj por ĉiu numero de nia informilo.

Kaj ni ĉiuj nepre volu, ke daŭre pli multaj ĝuu la avantaĝojn de la Internacia lingvo, kiujn ĝuas ni esperantistoj. Ni konstante informu kaj istruu la publikon. Ĉu vi bone legis la Principaron de informado en la antaŭa numero?

KB

Svaz, ano nebo ne (2)

Otázka postuje našich esperantistů k připravovanému svazu není jednoduchá. Jednotlivé E - kroužky nejsou zdaleka jednotné v názoru, zda svaz ano nebo ne. Ústy svých funkcionářů často tlumočí své pochyby, připomínky a nezřídka dochází k živým a zajímavým diskusím. Jsou takoví, kteří na otázku, co očekávají od budoucího svazu, nadšeně hovoří o nové epoše našeho hnutí; jiní se mlčky zamyslí, pokrčí rameny a neurčitě odpoví. A pak jsou ti, kteří se na vytvoření svazu dívají skepticky, nepřímo jej odmítají. Obávají se oslabení pozic E-kroužků a uvádějí ještě řadu argumentů. Ve většině případů hájí tito funkcionáři-esperantisté lokální zájmy, jde jim o prosperitu jejich kroužku či klubu a často podceňují potřebu centrálního orgánu se všemi pravomocemi i povinnostmi. Co je příčinou a kde je kořen těchto problémů?

Pokusím se značně zjednodušeně věc vysvětlit analýzou současného stavu a ozřejměním jednoho důležitého momentu v existenci a činnosti našich stávajících kroužků a klubů.

Podle dosud platných zákonů a předpisů, mohou zájmové kroužky (tedy i E-kroužky) vznikat, pracovat a vyvíjet, činnost pod hlavičkou některé ze státních institucí, odborové nebo stranické organizace. Jde o známé "zřizovatele", např.: osvětové besedy, kulturní domy, závodní kluby ROH, organizace ČSM, parky kultury atd.

Vztahy mezi zřizovateli s jim podřízenými E-kroužky jsou ve všech případech podmíněny a ovlivňovány řadou objektivních i subjektivních faktorů. Tyto mnohdy jsou velmi spletité a složité a mluvit o kladném či záporném je v tomto případě nanejvýš relativní.

Pro přehlednost pokusil jsem se vytvořit 4 skupiny, reprezentující 4 formy vzájemných vztahů mezi kroužky a zřizovateli, do nichž lze s větší či menší přesností zařadit všechny naše E-kroužky a kluby.

Skupina 1.: E-kroužek /plus/ x zřizovatel /plus/

v této kategorii jsou oboustranné vztahy velmi dobré, vzájemná shoda a podpora; dobrá činnost esperantistů přispívá k prestiži zřizovatele, který ji oceňuje

Skupina 2.: E-kroužek /plus/ x zřizovatel /minus/
esperantisté pracují dobře, u zřizovatele naráží na nepochopení,
nezájem a formálnost.

Skupina 3.: E-kroužek /minus/ x zřizovatel /minus/
činnost esperantistů nulová, pro zřizovatele jsou pouze tzv.
papírovým kroužkem, zájem nepřichází ani z jedné strany

Skupina 4.: E-kroužek /minus/ x zřizovatel /plus/
činnost kroužku žádná, zřizovatel má pochopení i zájem pro
podporu esperantistů, ti však existují jen formálně (případ
naštěstí dosti vzácný)

Podíváme-li se na tuto skutečnost, vidíme, že skupina 1. nebude lehkou opouštět
získané postavení, vzdávat se morální i jiné podpory svého zřizovatele. Opakem je
skupina 2., která jako jediná má bezprostřední zájem na rychlé obnovení činnosti
samostatného svazu, aby tím získala možnost plného rozvíjení své aktivity. Skupiny 3. a
4. v okamžiku ustavení svazu budou stát před rozhodnutím: buď se rychle vzchopit a
zrestaurovat nebo zaniknout.

Důležitým vodítkem pro pochopení postoje našich kroužků k přípravě svazu je
seznámení se s nynějším hmotným zajištěním, s podporami, kterých se dostává ze
strany zřizovatele právě těm dobrým kroužkům a klubům: klubovny, společenské a
schůzovní místnosti, předplatné a odběr knih a časopisů, vysílání a proplácení cest
delegátům na tuzemské i zahraniční akce, placení nutných výdajů spojených s
činností atd.

Je totiž všeobecně známo, že nový svaz, zejména v prvním období, bude velice
pečlivě a úzkostlivě "obhospodařovat" svůj rozpočet. . .

Závěrem je možno se vyslovit pro to, aby nikdo nelitoval ty kroužky, které neprokáží
v nynějším období svoji životaschopnost a snahu přizpůsobit se novým podmínkám.
Zároveň se však nabízejí otázky, na jejichž zodpovězení si budeme ještě muset
počkat:

"Bylo by možné i po vytvoření svazu udržet dobré vztahy a pokračovat ve spolupráci
s dobrými zřizovateli?"

"Lze nalézt právní formu pro takovou úpravu?" "Nebude to na újmu jedné či druhé
strany?"

Mikuláš Nevan

Esperanto-renkontiĝo kaj seminario en Plzeň, 2. - 4. 6. 1967

Ĉu vi vere ne partoprenis tiun ĉi seminarion? Domaĝe, ĉar tial vi perdis unikan
eblecon ĉeesti tre agrablan kaj bone organizitan restadon en nia okcidenta metropolo.
La grupo de junularo ne estis tiom granda, sed tamen ni povis diskuti kaj travivi kune
multe da interesajoj. Aparte laŭdinda estas partopreno de juna samideanino Marta
Lukáčová el Spišišká Nová Ves, kiu kuraĝe entreprenis longan vojaĝon de Tatry al
Plzeň. Jam partopreno en la preparita programo estis taŭga kaj amuza por ĉiu.
Prelegis ne nur ĉeĥoslovakaj samideanoj, sed ankaŭ gastoj el Pollando, Germanujo,
Svedujo ktp. Nomo de JS ĈSEK raportis s-ano Karel Bartošík pri agado de Junulara
Sekcio. Malgraŭ tio, ke aliĝis nur 2 junuloj, la Junulara Sekcio de ĈSEK aranĝis por
junularo ekzamenojn de grado "C" sub gvido de s-ano inĝeniero E. Felix. Tiel la

ekzamenoj povis pasi en agrabla medio kun bonegaj rezultoj. S-anoj J. Rada kaj J. Píč sukcesis ambaŭ eminente. Oni havis ankaŭ eblecon partopreni ekskursojn en bierfabrikon kaj muzeojn de Plzeň. Ankaŭ la ekspozicio pri Esperanto en la klubejo ZK ROH Škoda-Bory kun multaj eksponaĵoj estis tre interesa. Vespere ĉiuj havis okazon spekti belan programon, kiam prezentis sin kanthoro "Smetana" kaj membroj de Kultura domo Škoda-Plzeň kun popolaj kantoj kaj dancoj. S-ino Eli Urbanová deklamis siajn belajn versojn.

Ni povas sincere diri, ke la renkontiĝo kulminis jam sabate la antaŭlastan tagon per amuza dancvespero. Tiam oni povis por specialaj biletoj eĉ gajni premion, ekz. grandegan E-libron el frandaĵoj. Dimanĉajn parolojn de lokaj reprezentantoj ni jam ne ĉeestis entute. Ni foriris pli frue por rigardi la urbon.

Nur domaĝe, ke vi pli multaj ne partoprenis la tutan aranĝon. Do, venontfoje, ĝis la revido!

Marie Drašnarová

NEORDINARA EVENTO

Antaŭ nelonge la unuan fojon prezentis sin en E-klubo de Praha junulara muzikgrupo "La Verda sepo" kun interesa programo. Ili prezentis al la geklubanoj kelkajn konatajn ĉeĥajn kaj eksterlandajn kantojn en esperanta traduko, kiun prizorgis lerta junulo M. Fuchs el Praha. La solo-kantisto estas J. Brom, kiun akompanas 3 gitaroj.

Z došlých dopisů ...

Milí přátelé,

ve Zpravodaji č. 2/67 vedení Sekce mládeže znovu naléhalo na ty, kteří dosud nic nenapsali o své činnosti a ani se nepokusili o plnění Akce 3i. Článek, připomínající tento úkol mladých esperantistů, skutečně zapůsobil. Dostali jsme několik dopisů. Radostné a povzbuzující, jiné plné vzdechů nad neúspěchy. Cituji z dopisu F. Roušara:

Informační letáky o esperantu pro podzimní kurs jsem roznesl po školách ve Skutči a okolí a dále je rozdával podle možností ve vlaku, na MNV, MO ČSM . . . Byla zhotovena velká propagační vývěska ve výkladní skříní na náměstí ve Skutči. Během září jsem provedl osobní rozhovory u všech škol v místě, ale v této akci jsem neuspěl na 100%. Ředitelé se sice kladně vyjádřili k této akci a slíbili pomoc, ale pravděpodobně nepochopili cíl. Slíbili mi, že žákům podají informace a ty s nejlepším prospěchem získají pro jazykový kurs."

Hradec Králové není příliš úspěšný. J. Jandíková o tom m. j. píše:

. . . v našem městě a okolí se o esperantském hnutí dovídají každý měsíc čtenáři "Hradeckých programů". Vychází již v nich od září loňského roku písemný kurs a adresy zahraničních korespondentů. V říjnu 1966 byl zahájen 4měsíční kurs v PKO. Účastnilo se ho 9 mladých. Nyní se nás schází nanejvýš 5, a to ještě jen když se na nás přijde podívat někdo z těch starších. . .

Z Ústí nad Labem přicházejí dopisy často a je z nich vidět, že se tam pořád něco děje.

Ing. Rudolf Rychlý nám nyní napsal:

"Ozývám se opět jak jsem slíbil, se zprávami o našem večírku u příležitosti zakončení kursu pro začátečníky. Slavnostní večírek byl pěkný, přišlo asi 30 lidí, z toho 5 nových zájemců. Na programu se aktivně podíleli mládežníci (přednes básní, písně, informace). Byla také přítomna redaktorka rozhlasu a tak se v okresním vysílání rozhlasu po drátě objevil pořad o našem večírku a byl jsem také pozván, abych natočil pásmo o zajímavostech z mého esperantského dopisování."

V poslední době nám psala zajímavě Eva Gajdošíková z Žitavců na Slovensku: "Okaze de la 50-a datreveno de la morto de nia karmemora majstro d-ro Zamenhof, ni, aranĝis iom pli solenan kunvenon, dum kiu ni recitis liajn poemojn kaj tralegis kelkajn verketojn el Fundamenta Krestomatio. Mi sendis anonceton pri tiu ĉi aranĝo al redakcio de Nitranský hlas, kiu publikigis ĝin."

O výborném nápadu svitavského kroužku nás informuje Jitka Vránová: 7 března t. r. byla odeslána do Švédska putovní přednáška na magnetofonovém pásku s diapozitivy o Československu, kterou vypracoval vedoucí kroužku s-ano Rýznar ve spolupráci s Lenkou Rýznarovou. Přednáška už putovala ze Švédska do Holandska, odtud do Anglie, kde již byla také uvedena. Odtud poputuje do Francie. Přišly již i první ohlasy. Z Holandska m. j. píše, že je to jedinečná propagace ČSSR. Budeme se snažit o uveřejnění krátké zprávičky o této akci v Rudém právu, Pochodni a v okresním měsíčníku Úsvit.

Diskusní příspěvek poslal kroužek z Liptovského Mikuláše:

Estimataj! Antaŭ ni estas la dua ĉijara numero de via Zpravodaj, kiun vi eldonas. Ne estas hazardo, ke ni skribas al vi, sed jam longan tempon ni ne havis antaŭ ni similan Esperanto-gazeton, kia estas la via.

La enhavo estas tiel interesiga, ke ni ĝin tralegis sen interrompo. Tio ne estas laŭdo, sed nur konstato pri la nekontraŭstarebla fakto! Kiel vi jam eble estas informitaj, en la nacilingva gazeto "Pionýrské noviny" aperanta en Bratislava, estas aperigata Esperanto-kurso de oktobro pasintjara. Rilate al tio, ni volas sondi, kiom da lernantoj lernas nian lingvon laŭ la nomita gazeto, por ke ni povu registri ilin kaj helpi al ili.

Závěrem výzvu E-kroužku ve Vsetíně:

Vi junaj esperantistoj en Prago, transprenu tiun ĉi taskon, se vi efektive volas atingi daŭrajn kaj bonajn rezultojn de nia ĉeĥoslovaka Esperanto-movado!

Sestavila Marie Jirásková

IOE - gazeto

ne estas simple unu plua revuo, da kiuj jam ekzistas dekoj. Ĝi havas sian tute difinitan fizionomion, kun klaraj celoj kaj nemiskompreneblaj taskoj. Kiel neniu alia revuo, IOE-GAZETO strebas al la enkonduko de Esperanto en la praktikan uzon e k s t e r nia movado. Estas vero, ke ĝi apenaŭ publikigas novaĵojn pri internaj aferoj de la esperantistaro, kiel internaj kongresoj, prelegoj, baloj, kursoj, ekzamenoj, materialo, kiu plenigas la plej multajn paĝojn de aliaj revuoj. IOE-GAZETO informadas pri la okazaĵoj, kiuj iel povas kontribui al la enkonduko de la Internacia lingvo en la praktikan vivon en iu ajn el multaj fakoj de internaciaj rilatoj. La seriozaj artikoloj, la literaturaĵoj, sciigoj kaj ankaŭ la humoraĵoj aperita aŭ tre diskrete servas

tiun celon.

IOE-GAZETO estas abonebla ĉe s-ano J. V. Otta, Nerudova 32, Šumperk.

NOVINKA!

Kroužkům i jednotlivcům nabízí Sekce mládeže ČSEV fotoreprodukovaný portrét formátu A4 d-ra L. Zamenhofa. Vhodný k výzdobě vaší knihovny nebo k uspořádání esperantské výstavky. Jeden výtisk stojí 6 Kčs a lze jej objednat korespondenčním lístkem na adrese: Ústředí mladých esperantistů, Ječná 8, Praha 2. Okamžitě vám jej zašleme dobírkou.

Vytvoření sekretariátu vedení Sekce mládeže ČSEV

V květnu t.r. předložili členové vedení naší sekce předsednictvu Československého esperantského výboru návrh na zřízení tzv. sekretariátu SM ČSEV v Praze. Jde v podstatě o pracovní skupinu nejaktivnějších mladých esperantistů v Praze, kteří chtějí spolupracovat s vedením sekce a pomáhat mu v plnění jeho úkolů. Členy sekretariátu budou - po schválení návrhu 3. celostátní konferencí - vedoucí jednotlivých pracovních úseků a skupin, jako např.: úsek centrální evidence československých esperantistů, časopisecká a knihovnická služba, úsek propagačně-informační, tisku a foto-dokumentace, úsek studentský, jazykový, korespondenční, redakční a samozřejmě též vnitrostátní a zahraniční. Za činnost sekretariátu zodpovídá jeho vedoucí, jmenovaný vedením SM ČSEV. Členové vedení sekce v Praze si slibují od tohoto návrhu a jeho realizace pružnější a rovnoměrnější zajišťování zejména technicko-organizační agendy spojené s činností SM ČSEV.

Mikuláš Nevan

Četli jsme za vás . . .

Pravidelná rubrika "ESPERANTO", zavedená nedávno v bratislavském deníku mladých Smena, vyvolala okamžitě velký ohlas. Redakce uveřejnila již několik příspěvků čtenářů:

"Dovolte mi, aby som sa vám poďakoval za článok nazvaný Esperanto. Mnoho ľudí s radosťou prijme iste váš zásluhný krok, ktorým ste nesmierne podporili rozvoj tohto tak potrebného druhu záujmovej činnosti. ". . . . I. D., Piešťany

"S veľkým záujmom som objavil a pročítal si v Smene na nedeľu rubriku Esperanto. Dúfam, že sa neobjavila náhodne a že sa stane pravidelnou. S veľkou radosťou konštatujem, že sa i Smena začína zaoberať (prepáčte za slovo) konečne esperantom a jeho nesmiernym významom najmä pre mladých ľudí. ". . . I.J., Ružomberok

". . . Je známou vecou, že so znalosťami cudzích jazykov to nie je na Slovensku celkom v poriadku. Otvorili sme hranice, prichádzajú k nám cudzinci, máme znovu kontakty zo svetom, iba dohovoriť sa s cudzincami je ťažké. Nepomohlo by tu esperanto? Alebo nepočítame vážnejšie s rozširovaním výučby a používania tohto jazyka? Bol by som rád, keby sa Smena jednoznačnejšie vyjadrila ako to bude s esperantom.

M.Z., Trenčín

A nun ĵeŝtĉ nĉkolik titulkŭ

" Esperanto sa udomaĉnuje " - Smer, BĀnskĀ Bystrica 9.6.1967

"Jazyk celĉho svĉta" - ŜkodovĀk, PlzeŃ 6.6.1967

"Sen o svete bez tlumoĉnĉkov" - Odpovede na otĀzky, Bratislava V/67

"MezinĀrodní setkĀnĉ esperantistŭ " - Svoboda, Praha 24.6.1967

0-0-0-0-0-0-0

O RO ORO MORO UMORO HUMORO UMORO ORO RO O ?! ?!?!

L i n g v a j ĵ o n g l a ĵ o j

PALINDROMOJ estas, kiuj legiĝas de antaŭe same kiel demalantaŭe. Pro sia malofteco ili aŭ havas ian sencon aŭ ne havas, sed gramatike ili devas esti ĝustaj. Tiaj frazoj ekzistas en ĉiuj lingvoj, sed en Esperanto ni malofte provas ilin, pro ia ŝajna malebleco krei tiujn en nia lingvo.

Jen kelkaj fare de s-ano Dolfa Bartoŝĉk el Praha. Kelkaj el ili aperis jam antaŭ 11 jaroj en Dansk Esperanto-Blad. Se iu el vi trovos aliajn sencohavajn palindromojn, sendu ilin al nia redakcio. Certe oni trovas eĉ aliajn lingvajn ĵonglaĵojn; ĉu iu sukcesos?

Kaj nun bonvolu legi de ambaŭ flankoj:

ANASO SANA

SANO SAĜE SONAS

SAĜA OVO AĜAS

SANA ALSIDIS LA ANAS'

KLUBA VIVO, VIVA BULK'

ROKA DRAPO EL LEOPARDA KOR'

SOMERE LEONO ELE REMOS

ORA DRAPO EL LEOPARDARO

OKLIPA ILIA PILKO

NOBLA KNAB' SAVAS BANKALBON

SAĜA NOMO NAĜAS

RAPID' NE KAJAK' EN RIPAR'

ORA JARO

NEGRO NE SIDIS EN ORGEN'

PLUVA RKO ATOMA NE SAGAS EN AMOTA OKRA VULP'

NI ELEKTIS POR VI EL ESPERANTA GAZETARO

Revuo Esperanto, majo 1967 -

" . . . prelegoj de la prezidanto de UEA en Moskvo kaj Leningrad. D-ro Ivo Lapenna pasigis en marto kvar semajnojn en Soveta Unio por faka studo. Li utiligis la restadon tie ankaŭ por kontaktoj kun la reprezentantoj de la E-organizaĵoj. Krome li faris 3 prelegojn. Entute ĉeestis 370 personoj. Amaso da demandoj, multnombra aliĝo al kursoj. La prelegoj kaj personaj kontaktoj, kiujn havis la prezidanto, sendube helpas al plua disvastiĝo de la movado en Soveta Unio kaj al pli bona kompreno pri la signifo de UEA."

"La populara kantisto Enrico Macias baldaŭ registros kelkajn el siaj plej sukcesintaj kantoj ankaŭ en Esperanto. Tion li konfirmis en intervjuo por " Espĉranto Actualitĉs", la informa bulteno de Unuiĝo Franca por Esperanto, aperanta nuntempe en 6 500 ekzempleroj."

Heroldo de Esperanto, junio 1967

"Ĵus aperis nova granda disko kun kantoj en Esperanto sub la titolo "DUO ESPERA" kantas Dylan kaj Seeger en Esperanto. La disko surhavas 8 tutmonde konatajn kantojn de paco kaj espero."

"Aperis multobligite la unua numero de la Internacia Jura Revuo, organo de Internacia Esperanta Asocio de Juristoj. La unua numero entenas 9 tre valorajn artikolojn de diverslandaj juristoj pri la principoj de egalrajteco de seksoj en la familia juro de 10 landoj."

"Disertacion en Esperanto faris en marto ĉijara en la Kagawa Universitato en Japanujo, s-ro Ryuji Tada, studento de agrikulturo. La bakalaŭra disertacio de s-ro Tada estas en Japanujo la unua en alia lingvo ol japana."

IOE-GAZETO, 3-4/1967

-. . . , En Nederlando la nova leĝo egaligas Esperanton kun aliaj lingvoj el la lerneja sistemo. Tio signifas, ke la ŝtata budĝeto subtenos ĝian instruadon, kie instruanto estos havebla. Simila leĝpropono atendas decidon en Italujo, kie jam ekzistas 100 libervolaj kursoj en lernejoj de 50 urboj kaj 500 aktivaj instruistoj.

. . . Kiel eŭropaj komercistaj uzas Esperanton. Por la plimulto de usonaj negocistoj Esperanto estas io, kion oni renkontas nur en krucvortenigoj. Por entreprenoj sur aliaj kontinentoj ĝi estas komunikilo. La broŝuro de Fiat estas nur unu ekzemplo. Fakte la propaganda uzo de Esperanto en Eŭropo estas sufiĉe ofta. KLM, Philips, Gaevent kaj Volkswagen propagandas en Esperanto. Fiat uzas ankaŭ koloran sonfilmon por helpi vendi sian modelon 850. Philips presas sian katalogon pri elektronikaj medicinaj instrumentoj en Esperanto. La firmao jam ricevis pli ol 3 000 leterojn de kuracistoj petantaj la katalogon. Oni opinias, ke la kuracistoj, studintaj la latinan lingvon, verŝajne trovas la uzon de Esperanto aparta facila.

. . . La franca firmao MECAEST el Charleville jene klarigas sian uzon de Esperanto: "Ni ĉiam trovas ĝin pli konvena por interkompreniĝo kun alilandanoj ol iun ajn nacian lingvon, ĉar tre malmultaj personoj komprenas sufiĉe bone iun fremdan lingvon, dum Esperanto estas tiel facila por lerni, ke iu ajn povas uzi ĝin korekte."

Kaleidoskop zajímavostí, zpráv a krátkých informací:

"Ve dnech 1. a 2. července zúčastnili jsme se setkání esperantistů v Poděbradech. Zvláště milé a srdečné bylo přijetí od našich mladých přátel z poděbradského kroužku Pavla Polnického. Po celou dobu k nám byli velmi pozorní a proto jim touto cestou ještě jednou děkujeme."

P.S.

Prosíme o zveřejnění
ve Zpravodaji naší sekce.

Jiřina Jandíková - Hradec Králové

Josef Píč

Marie Hančilová – Dvůr Králové

X-X-X-X-X

Pro některé z následujících čísel Zpravodaje připravujeme zajímavou, ale zejména velice potřebnou přílohu "Adresář všech E-kroužků a klubů v naší republice".

X-X-X-X-X

V měsíci květnu a červnu obdrželi jsme různé časopisy a beletiny z 15 zemí Evropy a zámoří.

X-X-X-X-X

Dodus však nevyšlo ani jedno číslo revue KONTAKTO za rok 1967. Z centrály v Rotterdamu jsme dostali ujištění, že nikdo o své peníze nepřijde ...

X-X-X-X-X

Esperantský odznak, vydený IOE, moderního vzhledu s textem v zeleném a bílém poli: "E S P E R A N T O P A R O L A T A", lze objednat u s. Otty ze Šumperku. Adresa na straně 9.

X-X-X-X-X

Půlhodinový pořad bratislavského studia stanice Československo I, věnovaný 50. výročí úmrtí autora esperanta d-ra Zamenhofa, byl vysílán dne 8.8.1967. Další vysílání bude 11. 9. t. r. v 11.15 hod na téže stanici.

X-X-X-X-X

V době zpracovávání tohoto čísla má Zpravodaj více než 300 odběratelů. Do redakce přicházejí stále nové a nové přihlášky k odběru. Velice litujeme, že nemůžeme dodatečným zájemcům zaslat první 2 čísla letošního roku. Jsou již úplně rozebraná. Pro technické obtíže není možný ani dotisk, proto doporučujeme si minulé čísla vypůjčit u těch, kteří Zpravodaje odebírají od začátku. Děkujeme za pochopení. Redakce.

X-X-X-X-X

DO ČETL JSI CELÉ 3. ČÍSLO?

Zajisté ano. Doufáme, že Tvé pozornosti neušla žádná z informací a zpráv, které jsme se pokusili vtěsnat do těchto dvanácti stran. Není to zdaleka ale všechno, co bychom Ti chtěli nebo měli sdělit o naší činnosti na poli domácím i zahraničním. Rovněž my bychom potřebovali častější a kvalitnější spolupráci s Tebou, s vaší esperantskou skupinou. Položme základy této spolupráce právě na 3. celostátní konferenci mladých esperantistů v Dudincích! Učiň včas všechno potřebné k zajištění své účasti na této významné konferenci!

Srdečně Tě zve celé vedení Sekce mládeže ČSEV, Praha.

ZPRAVODAJ - orgán Sekce mládeže ČSEV

Řídí redakční rada K. Bartošík - M. Nevan. Zodpovědný redaktor E. Moravec. Grafická úprava tohoto čísla Jan Nevan. Korektura Jaroslav Mařík. Adresa administrace: Ústředí mladých esperantistů, Ječná 8, Praha 2.
